



SAINT MARY ORTHODOX CHURCH

The Self-Ruled Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

"The disciples were first called Christians in Antioch." (Acts 11:26)

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463

Phone : (708) 239-0004, Fax : (708) 221-6449

www.stmaryoc.org (office@stmaryoc.org)

Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

St. Mary Parish Clergy

V. Rev. Fr. Mousa Haddad, Pastor

V. Rev. Fr. Malek Rihani

V. Rev. Fr. Danial Doss (OCA)

Rev. Archdeacon Saed Rihani

Rev. Dn. Jacob Andoun

Parish Council

Fr. Mousa Haddad - Presiding Officer

Isa Riadi - Chairman

Shireen Salman - Vice Chairman

Jason Haddad - Treasurer

Scott Abdo - Financial Secretary

John Eannace - Secretary

Fadi Abu Manneh

Nidal Al-Farah

Nassar Khoury

Bassam Salman

Rashid Sweis

Luai Sweis

Parish Ministries

Sunday School - Elizabeth Andoun

SOYO - Rachel Tadros

YAM - Murad Salman

Antiochian Women - Nihad Sweis

Fundraising - Rashid Sweis

Humanitarian - Shireen Salman

OCLife - Nancy Cannon

Fishers of Men - John Eannace

Athletics - Nidal Haddad

Choir - Angela Haddad

Chanters - Khaled Salman and Danny

Haddad

Webmaster - Sana Sweis

Ushers - Jamal Swais, Louis Sweis

Couples Ministry- Nader & Angela

Haddad

Office

May Sweis

office@stmaryoc.org

Church Hall Rental

Call or email the church office

December 9th, 2018

Conception of the Theotokos by Righteous Anna

Tenth Sunday of Luke

عيد حبل القديسة حنة بوالدة الاله والاحد العاشر من لوقا



Weekly Schedule of Services:

Saturday Great Vespers 5:00pm

Sunday Orthros 8:45am followed by Divine Liturgy 10:00am

Wednesday Morning Prayers followed by Arabic Bible Study 10:00am

Check our website for feast day services and all other services

Welcome to St. Mary Orthodox Church! We extend our warmest and heartfelt greetings to you and your family. If this is your first time with us, we pray that you feel at home. After all, we are gathered together in our Father's house. For more information, please see one of the ushers at the end of the service for a "Welcome Packet." May God bless you and give you many healthy years in His service.

Changes in the Liturgy

تغييرات في القداس

Entrance Hymn

O Come, let us worship and fall down before Christ.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هلم لنسجد ونركع للمسيح ملكنا والهنا، خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات، لنرتل لك هلوليا!

Troparion of the Resurrection (Tone Three)

Let the heavens rejoice and the earth be glad, for the Lord hath done a mighty act with His own arm. He hath trampled down death by death, and became the first-born from the dead.

He hath delivered us from the depths of Hades, granting the world the Great Mercy.

لِتَفْرَحِ السَّمَاوِيَّاتُ وَتَبْتَهِجِ الْأَرْضِيَّاتُ، لِأَنَّ الرَّبَّ صَنَعَ عِزًّا بِسَاعِدِهِ، وَوَطِئَ الْمَوْتَ بِالْمَوْتِ، وَصَارَ بِكْرَ الْأَمْوَاتِ، وَأَنْقَذَنَا مِنْ جَوْفِ الْجَحِيمِ، وَمَنَحَ الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

Troparion for the Conception of the Theotokos by Righteous Anna (Tone Four)

Today have the bonds of barrenness been loosened; God, having heard the prayers of Joachim and Anna, promised them openly that they should give birth, beyond hope, to the Maiden of God, from whom He, the infinite One was to be born, becoming man, commanding the angel to shout to her: Rejoice, O full of grace, the Lord is with thee.

اليومَ تَنحَلُّ قِيودُ الْعُقْرَةِ. فَإِنَّ اللَّهَ قَدْ اسْتَجَابَ صَلَاةَ يُوَاكِيمَ وَحَنَّةَ، فَوَعَدَهُمَا جَلِيًّا بِأَنَّهُمَا يِلْدَانِ عَلَى غَيْرِ أَمَلٍ فَتَاةَ اللَّهِ، الَّتِي وُلِدَ مِنْهَا مُتَأَنِّسًا وَهُوَ غَيْرُ مُتَحَيِّزٍ وَلَا مُحْصُورٍ، وَقَدْ أَمَرَ الْمَلَائِكَةَ أَنْ يَهْتَفَ نَحْوَهَا قَائِلًا السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَمْتَلَنَةً نِعْمَةً، الرَّبُّ مَعَكَ.

Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

فِي مِيلَادِكَ حَفِظْتِ الْبَتُولِيَّةَ وَصَنَنْتَهَا وَفِي رِقَادِكَ مَا أَهْمَلْتِ الْعَالَمَ وَتَرَكْتِهِ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ. لِأَنَّكَ انْتَقَلْتِ إِلَى الْحَيَاةِ بِمَا أَنْكَ أُمُّ الْحَيَاةِ. فَبِشَفَاعَاتِكَ أَنْقِذِي مِنَ الْمَوْتِ نَفُوسَنَا.

Kontakion for the Conception of the Theotokos by Righteous Anna (Tone Four)

Today the universe celebrates the conception in Anna which is from God; for she hath given birth to her who gave birth to the Word in an ineffable manner .

اليوم تعيد المسكونة لحبل حنة الذي هو من الله. لانها قد ولدت التي ولدت الكلمة بما يفوق الوصف.

Epistle for Conception of the Theotokos by Righteous Anna

الرسالة لعيد جبل القديسة حنة بوالدة الاله

God is wondrous in His saints!

Bless God in the congregations!

The Reading is from the Epistle of St. Paul to the Galatians. (4:22-27).

Brethren, Abraham had two sons, one by a slave and one by a free woman. But the son of the slave was born according to the flesh, the son of the free woman through promise. Now this is an allegory: these women are two covenants. One is from Mount Sinai, bearing children for slavery; she is Hagar. Now Hagar is Mount Sinai in Arabia; she corresponds to the present Jerusalem, for she is in slavery with her children. But the Jerusalem above is free, and she is our mother. For it is written, "Rejoice, O barren one who does not bear; break forth and shout, you who are not in travail; for the children of the desolate one are many more than the children of her that is married.

يَفْرَحُ الصَّدِيقُ بِالرَّبِّ!

اسْتَمِعْ يَا اللَّهُ لَصَوْتِي!

فصل من رسالة القديس بولس الرسول إلى أهل غلاطية (٢٧-٢٢:٤).

يا إخوة إِنَّهُ كَانَ لِإِبْرَاهِيمَ ابْنَانِ أَحَدُهُمَا مِنَ الْجَارِيَةِ وَالْآخَرُ مِنَ الْحَرَّةِ * غَيْرَ أَنَّ الَّذِي مِنَ الْجَارِيَةِ وُلِدَ بِحَسَبِ الْجَسَدِ أَمَّا الَّذِي مِنَ الْحَرَّةِ فَبِالْمَوْعِدِ * وَذَلِكَ إِنَّمَا هُوَ رَمْزٌ. لِأَنَّ هَاتَيْنِ هُمَا الْعَهْدَانِ أَحَدُهُمَا مِنْ طُورِ سِينَاءِ بَلَدِ الْعُبُودِيَّةِ وَهُوَ هَاجِرٌ * فَإِنَّ هَاجَرَ بَلِ طُورِ سِينَاءِ جَبَلٍ فِي دِيَارِ الْعَرَبِ وَيُنَاسِبُ أُورُشَلِيمَ الْحَالِيَّةَ. لِأَنَّ هَذِهِ حَاصِلَةٌ فِي الْعُبُودِيَّةِ مَعَ أَوْلَادِهَا * أَمَّا أُورُشَلِيمُ الْعُلْيَا فَهِيَ حُرَّةٌ وَهِيَ أُمَّنَا كُنَّا * لِأَنَّهُ كُتِبَ افْرَحِي أَيَّتْهَا الْعَاقِرُ الَّتِي لَمْ تَلِدِ. اهْتَفِي وَاصْرُخِي أَيَّتْهَا الَّتِي لَمْ تَتَمَخَّضْ. لِأَنَّ أَوْلَادَ الْمَهْجُورَةِ أَكْثَرُ مِنْ أَوْلَادِ ذَاتِ الرَّجُلِ.

Gospel for the Tenth Sunday of Luke

الإنجيل للأحد العاشر من لوقا

The Reading is from the Holy Gospel according to St. Luke (13:10-17).

At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the Sabbath. And there was a woman who had had a spirit of infirmity for eighteen years; she was bent over and could not fully straighten herself. And when Jesus saw her, He called her and said to her, "Woman, you are freed from your infirmity." And He laid His hands upon her, and immediately she was made straight, and she praised God. But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the Sabbath, said to the people, "There are six days on which work ought to be done; come on those days and be healed, and not on the Sabbath day." Then the Lord answered him, "You hypocrite! Does not each of you on the Sabbath untie his ox or his ass from the manger, and lead it away to water it? And ought not this woman, a daughter of Abraham, whom Satan bound for eighteen years, be loosed from this bond on the Sabbath day?" As Jesus said this, all His adversaries were put to shame; and all the people rejoiced at all the glorious things that were done by Him.

فصل شريف من بشارة القديس لوقا الإنجيلي البشير, التلميذ الطاهر (١٧-١٠:١٣).

في ذلك الزمان كان يسوع يعلم في أحد المجمع يوم السبت * وإذا بامرأة بها روح مرض منذ ثماني عشرة سنة وكانت منحنية لا تستطيع أن تنتصب البتة * فلما رآها يسوع دعاها وقال لها إنك مُطلقة من مرضك * ووضَع يديه عليها وفي الحال استقامت ومجدت الله * فأجاب رئيس المجمع وهو مُغتاض لإبراء يسوع في السبت وقال للمجمع هي سنة أيام ينبغي العمل فيها. ففيها تأتون وتستشفون لا في يوم السبت * فأجاب الرب وقال يا مُرائي أليس كل واحد منكم يحل ثوره أو حماره في السبت من المذود وينطلق به فيسقيه * وهذه وهي ابنة إبراهيم التي ربطها الشيطان منذ ثماني عشرة سنة أما كان ينبغي أن تطلق من هذا الرباط يوم السبت * ولما قال هذا خزي كل من كان يقاومه وفرح الجمع بجميع الأمور المجيدة التي كانت تصدر منه.

Important: Mark your Calendars for Christmas Liturgy

Important! Please mark your calendars for the Christmas Liturgy. Orthros will begin at 4:30pm followed by Liturgy at 6pm, Monday December 24th. How can we truly celebrate Christmas if we skip out on Christmas Liturgy? The Christmas season is a very busy time, & we have plans to be with friends & family. But, we must learn to set our priorities straight, so schedule your gatherings around the Christmas Liturgy. Can you imagine having a birthday party without the birthday boy?! That's exactly what we do when we don't attend Christmas Liturgy. Let us begin to change the secularization of Christmas & bring Christ back into the picture by remembering the reason for the season. We look forward to seeing you all at Christmas Liturgy. God bless!

PARISH NEWS



Honoring your loved ones: Please consider signing up for one or more Sundays to provide Holy Bread and Coffee hour.

It's this gift of Holy Bread that we use to prepare communion and to share with our parishioners at the end of the service. *What better way to honor your loved ones on their birthday, anniversary, graduation or memorial.* It takes minimal effort, and it encourages fellowship among our community.

Holy Bread and Coffee Hour

12/09: Mousa and Huda Haddadin & Family

12/16: Feras and Jackie Salman & Family

12/23: Jamal and Kholoud Swais & Family



Memory Eternal!

Hanna Naber

Toy Drive for the Mission Church in Albania

St. Mary's has been a partner with a mission church in Albania for many years. This year they are asking for our help in sponsoring gifts for Orthodox children in Albania and if each YAM and Teen SOYO members donates \$20 we can reach our goal and help these needy children have a blessed Christmas.

Epistle Reading

12/09: Elaine Riadi & Norma Tadros

12/16: Delia Haddad & Khaled Salman

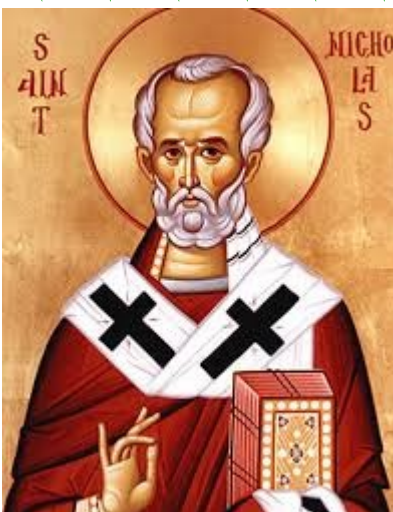
REMINDER

In an effort to eliminate distractions, collection baskets will not be passed during the Divine Liturgy. Instead, we kindly ask you to make your donation or pledge before or after service by placing it in the **donation box** at the entrance of the church. Envelopes are available on both sides of the donation box. Please keep this in mind since we depend on your contributions. Thank you for your generosity!



Upcoming Events

Thurs Dec 6	6:00pm	Nativity Compline
	7:00pm	Open Gym
Sat Dec 8	10:45am	Arabic School
	1:00	Breakfast with St. Nicholas
	5:00pm	Great Vespers
Sun Dec 9	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
	10:00am	Sunday School
	11:30am	Sunday School Christmas Pageant Practice for all students
Tues Dec 11	6:00pm	Nativity Compline
Wed Dec 12	10:00am	Morning Prayers
	10:30am	Arabic Bible Study
	6:30pm	SOYO Night
Thurs Dec 13	6:00pm	Nativity Compline
	7:00pm	Open Gym
Sat Dec 15	10:45am	Arabic School
	1:30	Sunday School Christmas Pageant Practice for all students
	5:00pm	Great Vespers
Sun Dec 16	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
	10:00am	Sunday School Christmas Pageant
	11:30am	Ghriebeh Sale - Antiochian Women
Tues Dec 18	6:00pm	Nativity Compline
Wed Dec 12	10:00am	Morning Prayers
	10:30am	Arabic Bible Study
	6:30pm	SOYO Night



Breakfast with St. Nicholas

Saturday, December 8th
1pm – 3pm

Join us for breakfast and stay to meet St. Nicholas, make crafts and play games. All ages are welcome.

If you have any questions or would like to volunteer please contact Elizabeth Andoun at Sundayschool@stmaryoc.org or May Sweis at office@stmaryoc.org.





St. Mary's First Ever Family

Christmas Photo Shoot!

On December 8th and 9th

*professional photographer Michael Rascia will
be at St. Mary's Church to take your*

families memorable Christmas Photos!

Be sure to schedule your families shoot time!

*For a small fee of \$20.00 each family will
receive a professionally edited digital file of
their photos.*

Come and Support St. Mary's



2018/2019 Sunday School Shirts Fundraiser

Long Sleeve Shirts Available for the whole family to order!

These are long sleeve cotton shirts with a pocket logo.

Turn in your orders along with \$15.00 for each shirt to Elizabeth Andoun by December 9th 2018.

Make checks out to St. Mary's Orthodox Church, write in memo "Sunday School Shirts"

CHRIST IS BORN! GLORIFY HIM!



Pageant practice schedule

For Speaking Roles:

Sunday November 11th
after Divine Liturgy

Sunday November 18th
after Divine Liturgy

Sunday November 25th
after Divine Liturgy

For all students:

Sunday December 2nd
after Divine Liturgy

Sunday December 9th
after Divine Liturgy

Saturday December 15th
(Dress Rehearsal) @ 1:30PM



Supplies Needed for Homeless Shelters

The following items are needed by St. Luke's Church for their homeless shelter as soon as possible:

- | | | |
|----------------|---|------------------------------------------|
| 9" plates | | plastic forks |
| 12 oz bowls | * | latex gloves (not powdered) |
| 8 oz cups | | vinyl gloves (for food prep and serving) |
| 16 oz cups | | paper towels |
| plastic knives | | table napkins |

Additional items needed (less urgently):

- | | | |
|-------------------|---------------------------|--------------------------------------------|
| Plates - 6" | Sugar Canisters | Salt & Pepper |
| Ziploc Quart Bags | Ziploc Quart Freezer Bags | Flip-top Sandwich Bags |
| Brown Lunch Bags | Spoons - plastic | Hot Chocolate Packets |
| Coffee - Regular | Coffee - Decaf | Herbal Tea Bags - Chamomile, Ginger, Fruit |

Financial donations are also needed - BEDS provides those in need "shower passes". The cost to provide the passes is \$3 each.

If you are interested in donating money towards the shower passes or any of the items on the list above, please see Kh. Delia.

**St. Mary Antiochian Orthodox Church - Palos Heights, IL
13th ANNUAL SOYO CHRISTMAS RETREAT - 2018**



“Do not be afraid because of your Orthodoxy; do not be afraid because, as an Orthodox in the West, you will be often isolated and always in a small minority. Do not make compromises but do not attack other Christians; do not be either defensive or aggressive; simply be yourself.” St. Amphilochios

**SOYO MEMBERS ARE INVITED
TO OUR THIRTEENTH ANNUAL CHRISTMAS RETREAT!**

Join us for inspiring sessions with our very own Father Mousa Haddad, Deacon Saed Rihani and Deacon Jacob Andoun

Who: SOYO Members 13 - 18 years old

When: Thursday, December 27th to Saturday, December 29th

Where: Dickson Valley Camp and Retreat Center
8250 Finnie Rd.

Newark, IL 60541

Cost: \$150.00

For Information Contact: Dn. Jacob Andoun, at 908-370-8632 or
youthpastor@stmaryoc.org

For Scholarship or Financial Assistance. Please Contact Fr. Mousa Haddad Directly

Registration Starts: October 28, 2018

DEADLINE: December 16, 2018

\$50 Deposit Required to Reserve Spot

Teens will enjoy Outdoor Laser Tag, Gauntlet, Tubing, Wall Climbing and many more fun activities.



OCF COLLEGE CONFERENCE

Orthodox Christian Fellowship

A pan-Orthodox college student organization

Orthodox students from across the country participate in College Conference (a retreat over Christmas Break). This is an incredible opportunity where you build friendships with Orthodox peers while learning about the Faith.

Where: St. Iakovos Retreat Center

When: December 27-30, 2018

Register online:

<http://www.ocf.net/events/college-conference-midwest-2018/>

Cost: \$325

Use promo code ADTAMCC18 to receive \$75 off.

If you need further financial assistance, please contact Fr. Mousa

Further Questions? Contact Jenna Riadi, Helena Janinah, or Amanda Niquila



**WHO
DO
YOU
SAY
THAT
I AM?**

**DECEMBER
27-30, 2018**

SCHOLARSHIPS AVAILABLE

**COLLEGE CONFERENCE EAST
ANTIOCHIAN VILLAGE**

**COLLEGE CONFERENCE MIDWEST
ST. IAKOVOS RETREAT CENTER**

REGISTER AT [OCF.NET/COLLEGE-CONFERENCE](http://www.ocf.net/college-conference)



Annual General Assembly Meeting and Parish Council Nominations



If you are interested in nominating yourself or another person for St. Mary's Parish Council, please let any member of the Parish Council know by Saturday, December 15th. Nominations will not be considered after that date.

Our Annual General Assembly Meeting will take place Sunday, January 13th immediately following the Divine Liturgy. Mark your calendars and make every effort to attend.

Please make sure your 2018 pledge is paid in full by Monday, December 31st, so that you can participate in the General Assembly.

Thanks and God bless!

21st Annual Midwest Basketball Tournament

Canton, Ohio

January 18-20, 2019

New this year in Canton

His Grace Bishop Anthony and the faithful of the Midwest Diocese most joyfully welcome participation from churches of the Mid-Atlantic Diocese led by His Grace Bishop Thomas

Division I: Ages 12-15 / Division II: Ages 15-18 / Division III: Ages 19+

Friday, January 18

7 pm: Registration begins *(Hotel Lobby)*

8 pm: Pizza *(Registration area)*

8:30pm: Retreat *(Hotel Ballroom)*

Saturday, January 19

7 am: Morning prayers/Light Breakfast *(Hotel Ballroom)*

8 am: Basketball Tournament begins

12 pm: Lunch *(at Basketball locations)*

6 pm: Great Vespers

7 pm: Banquet/Awards Presentation/Hafli

Sunday, January 20

8:45 am: Matins

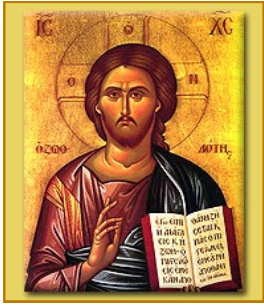
10 am: Hierarchical Divine Liturgy

Brunch and Farewell

Early Registration: \$50 by January 11 Registration: \$60
(Includes all meals and events)

St. George Antiochian Orthodox Church
1118 Cherry Ave. NE Canton, OH 44704
330-455-8482 stgeorgecanton@sbcglobal.net

Hotel Information: Courtyard by Marriott
4375 Metro Circle NW N. Canton, OH 44720 330-494-6494
Group Rate: \$89/night *(mention St. George Basketball)*
Our block of rooms will be reserved for us until Jan. 7
[Click here to reserve your room online](#)



Weekly Synaxarion



On December 9 in the Holy Orthodox Church we commemorate Saint Anna's Conception of the Most Holy Theotokos. After many years of childlessness and fervent prayer, an angel of the Lord announced to Joachim and Anna that that they would be the parents of a daughter, the Virgin Mary, who would bring blessings to the whole human race. The Conception took place at Jerusalem. The Orthodox Church does not accept the teaching that the Mother of God was exempted from the consequences of ancestral sin (death, corruption, sin, etc.) at the moment of her conception by virtue of the future merits of her Son. Only Christ was born perfectly holy and sinless. The Holy Virgin was like everyone else in her mortality and in being subject to temptation, although she committed no personal sins. She was not a deified creature removed from the rest of humanity. If this were the case, she would not have been truly human, and the nature that Christ took from her would not have been truly human either. If Christ does not truly share our human nature, then the possibility of our salvation is in doubt. By her intercessions, O Christ God, have mercy upon us. Amen.